

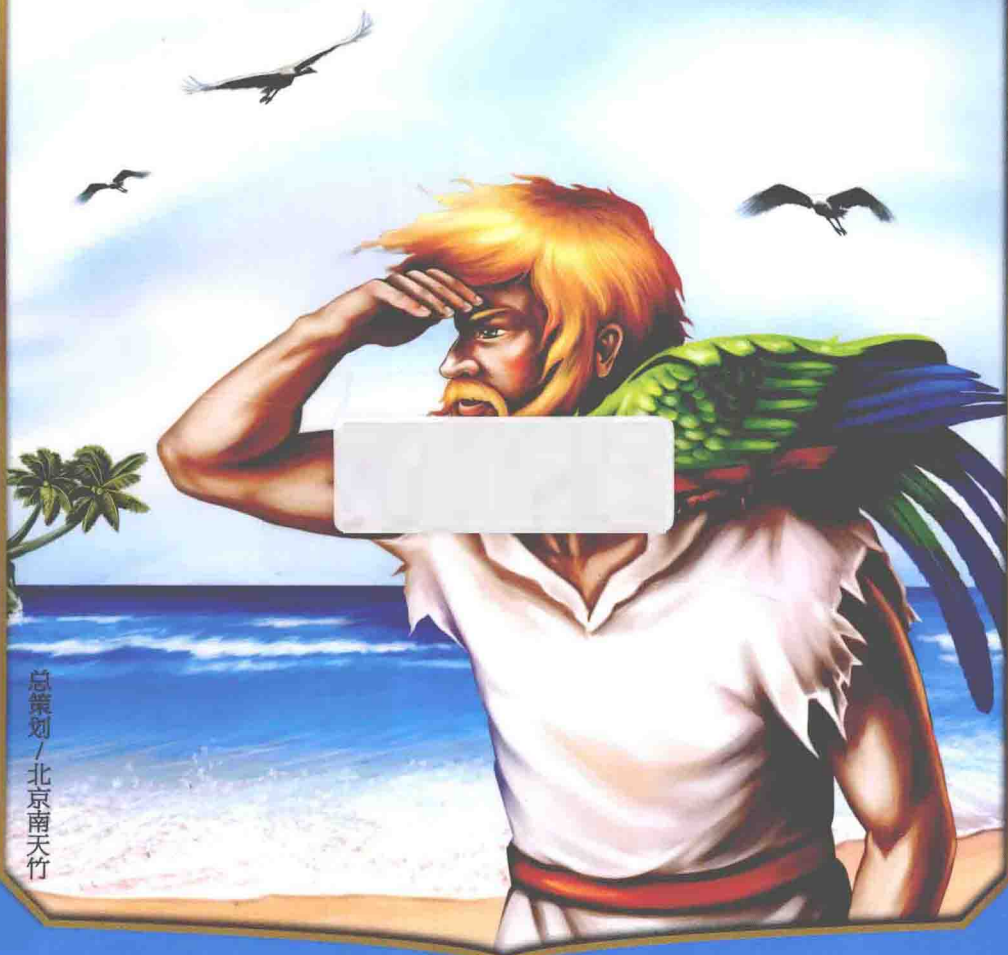
世界经典文学名著

· 彩图注音版 ·

鲁滨孙漂流记

ROBINSON CRUSOE

[英] 丹尼尔·笛福 / 著



总策划 / 北京南天竹



云南出版集团



晨光出版社

世界经典文学名著

●●●彩图注音版●●●

鲁滨孙漂流记

[英] 丹尼尔·笛福 / 著

ROBINSON CRUSOE



云南出版集团



晨光出版社



创世卓越 荣誉策划
Trust Joy Trust Quality

● 图书在版编目(CIP)数据

鲁滨孙漂流记/(英)笛福著;龚勋主编. —昆明:
晨光出版社, 2014.7

(世界经典文学名著:彩图注音版)

ISBN 978-7-5414-6517-8

I. ①鲁… II. ①笛… ②龚… III. ①汉语拼音-少儿读物 IV. ①H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 114012 号

世界经典文学名著

●●●彩图注音版●●●

鲁滨孙漂流记

LUBINSUN PIAOLIU JI



总策划



云南出版集团
北京南天竹
Yunnan Publishing Group Beijing Nantian Bamboo Co., Ltd.

出版人

胡平 高晓玲

原著

(英)丹尼尔·笛福

主编

龚勋

责任编辑

石胜利 朱英彩

封面绘制

王路德

设计制作

北京创世卓越文化有限公司

印制

张晓东

出版

云南出版集团

晨光出版社

地址

昆明市环城西路 609 号

经销

全国新华书店

印刷

北京兰星球彩色印刷有限公司

开本

787mm×1092mm 1/16

印张

9

字数

124 千字

版次

2014 年 7 月第 1 版

印次

2014 年 7 月第 1 次印刷

书号

ISBN 978-7-5414-6517-8

定价

10.80 元

世界经典文学名著

●●●彩图注音版●●●

鲁滨孙漂流记

[英] 丹尼尔·笛福 / 著

ROBINSON CRUSOE



云南出版集团



晨光出版社



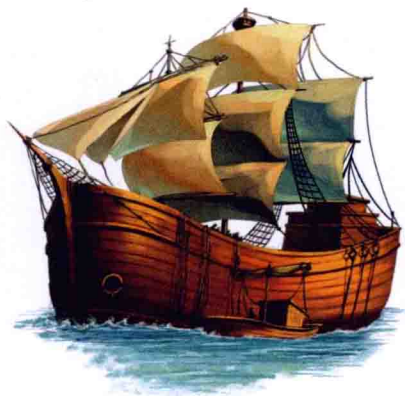
文学经典历经时间长河的冲洗，大浪淘沙，历久弥新，是浓缩了千百年历史的文化瑰宝，是人类宝贵的精神财富。在儿童成长过程中，文学经典的作用是独特的、不可替代的。它通过大胆的形象、生动的形象、丰富的情感深入儿童的内心，唤起儿童的精神需求，激发儿童的求知欲、道德感、上进心、责任感、审美意识等等，于潜移默化中感染孩子、熏陶孩子、激励孩子。文学经典把真、善、美的种子播撒在孩子的心田，没有阅读过文学经典的孩子，很难有心灵的健康成长和精神的发育。比起浏览网络和观看电视，阅读文学经典更需要意识、思维、心智、认知、情感等的全方位参与和投入，更能启发孩子无尽的想象和对天地人生的深入思考。因此，著名教育学家、儿童阅读推广人朱永新一直反复强调：一个人的精神发育史就是他的阅读史，一个民族的精神境界取决于这个民族的阅读水平。

为了给孩子们提供营养丰富又易于吸收的阅读大餐，我们精心挑选了在上影响巨大的30部优秀文学经典，并根据儿童的年龄特征与阅读水平对原著进行了适当压缩与改写，以配彩图、加注音的方式展示给孩子们。这些作品凝聚了人类美好的情感、优秀的品质和积极向上的人生观，以不可阻挡的魅力超越国界，超越时代，已经和正在产生巨大影响。其中很大一部分，如《安徒生童话》《绿野仙踪》《尼尔斯骑鹅旅行记》等，本身就是著名作家专为孩子们创作的儿童文学经典，它们以丰富奇异的想象、曲折变幻的情节、生动活泼的人物形象，给一代又

一代不同肤色孩子的童年涂抹上了绚丽的色彩。此外，《汤姆叔叔的小屋》《假如给我三天光明》《鲁滨孙漂流记》等外国文学名著，让孩子们从小了解不同民族优秀的文化遗产，感受不同国家奇异的风土人情，用自己的眼睛和头脑感知世界、了解人类；中国的四大古典文学名著《红楼梦》《水浒传》《西游记》《三国演义》以及《聊斋志异》《岳飞传》《杨家将》等，给孩子们输入作为中国人的文化血液，让他们充分感受到传统文化的无穷魅力。

童年的阅读是支撑孩子成长、进步的精神底气，童年的阅读将影响孩子的一生。希望这套丛书能让孩子们开拓视野，净化心灵，感受快乐，激励孩子们走向积极进取、丰富多彩的人生。

《世界经典文学名著：彩图注音版》
编委会



WORLD FAMOUS CLASSICAL LITERATURE



WORLD FAMOUS CLASSICAL LITERATURE

FOREWORD 前言

余秋雨先生说过：“幼小的心灵纯净空廓，由经典名著奠基可以激发他们一生的文化向往。”为了培养孩子健康的人格，我们根据他们的年龄和心理特征，将风靡世界的经典文学名著重新进行改写加工，精心编撰了这套丛书。

《鲁滨孙漂流记》是这套丛书中写作风格比较特殊的一部。作者笛福以现实主义的笔触，讲述了一个年轻的水手鲁滨孙因船只失事而流落荒岛，不得不孤独求生的故事。作者以自叙的方式表现了鲁滨孙的传奇经历，他在进退无路、悲观失望之余，开始想办法自救——做木筏、造房子、种粮食、养牲畜……竭力投入到与大自然的抗争中去。最终，他靠自己的双手，凭借自己的智慧，用了整整28年的时间把荒岛建成了一个世外桃源。

为了方便孩子们阅读，书中的文字标注有汉语拼音，并配有精心绘制的彩色插画，使孩子们能够以一种亲切的方式贴近经典著作，感受其中传达的生活真谛。



WORLD FAMOUS CLASSICAL LITERATURE

• 世界经典文学名著 •

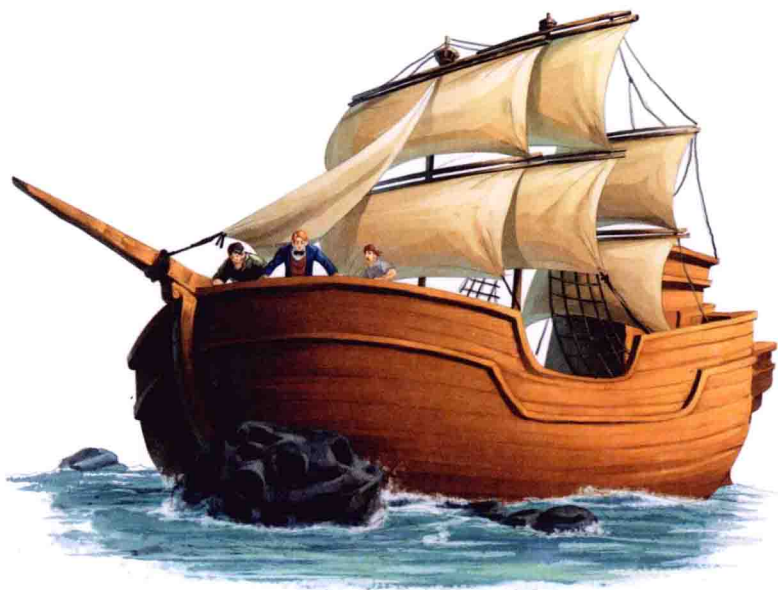
目录

• 鲁滨孙漂流记 •

CONTENTS



第 一 章	第一次航海	8
第 二 章	沦为海盗的奴隶	22
第 三 章	流落荒岛	36
第 四 章	荒岛上的孤独生活	52
第 五 章	环游小岛	66





第 六 章	我的一位新伙伴	78
第 七 章	遇难的英国船	104
第 八 章	收复大船	130
第 九 章	回到故乡	140



·第一章·

dì yī cì háng hǎi
第一次航海



wǒ de míng zi jiào lǔ bīn sūn chūshēng zài yīng
我的名字叫鲁滨孙，出生在英

guó de yuē kè chéng wǒ yǒu liǎng gè gē ge dà gē
国的约克城。我有两个哥哥。大哥

céng jīng shì yì míng zhōng xiào hòu lái zài yǔ xī bān
曾经是一名中校，后来在与西班

yá rén de zhàn dòu zhōng bù xìng xī shēng le zhì yú
牙人的战斗中不幸牺牲了。至于

èr gē de xià luò wǒ zhì jīn yì wú suǒ zhī
二哥的下落，我至今一无所知。

yóu yú wǒ shì jiā lǐ zuì xiǎo de hái zǐ suǒ
由于我是家里最小的孩子，所

yǐ fù mǔ yì zhí dōu hěn chǒng ài wǒ xī wàng
以父母一直都很宠爱我，希望

从小，我就梦想着乘风破浪，到
世界各地去远航。

wǒ néng yǒng yuǎn liú zài tā men de shēn biān dàn shì wǒ sì hū tiān shēng jiù
我能永远留在他们的身边。但是，我似乎天生就

shì yí gè bù ān fèn de hái zǐ nèi xīn shēn chù zǒng shì huì méng fā chū wài chū
是一个不安分的孩子，内心深处总是会萌发出外出

mào xiǎn de niàn tóu
冒险的念头。

rú jīn nián shì yǐ gāo de fù mǔ zuì dān xīn de yí jiàn shì jiù shì
如今，年事已高的父母最担心的一件事，就是

wǒ de wèi lái tā men xī wàng bǎ wǒ péi yǎng chéng lǜ shī
我的未来，他们希望把我培养成律师。

yì tiān fù qīn bǎ wǒ jiào dào tā de shū fáng lǐ yòu kāi shǐ xiàng wǒ
一天，父亲把我叫到他的书房里，又开始向我



guàn shū tā de xìng fú lǐ lùn le — “lǔ bīn sūn hé píng xìng fú de shēng
灌输他的幸福理论了——“鲁滨孙，和平幸福的生

huó zài mào xiǎn zhōng shì zhǎo bu dào de suǒ yǐ wǒ zhǐ xī wàng nǐ néng zuò
活在冒险中是找不到的。所以，我只希望你能做

yí gè píng fán de rén fàng qì nǐ nà yòu zhì ér yú chǔn de xiǎng fǎ
一个平凡的人，放弃你那幼稚而愚蠢的想法。”

bù wǒ bú yào zuò lǜ shī wǒ yào qù háng hǎi méi rén néng gòu
“不，我不要做律师，我要去航海！没人能够

zǔ zhǐ wǒ wǒ duì zhe fù qīn dà hǒu dà jiào zhèng zài lóu xià féng bǔ yī
阻止我！”我对着父亲大吼大叫。正在楼下缝补衣

fu de mǔ qīn tīng dào wǒ de jiào shēng jí máng gǎn le guò lái jiàn cǐ qíng
服的母亲听到我的叫声，急忙赶了过来。见此情

jǐng mǔ qīn gǎn jīn lā zhù wǒ de yī xiù xī wàng wǒ tíng zhǐ zhè zhǒng pàn nì
景，母亲赶紧拉住我的衣袖，希望我停止这种叛逆

de jǔ dòng
的举动。

fù qīn de liǎn sè hěn nán kàn kàn de chū
父亲的脸色很难看，看得出

lái tā zhèng nǔ lì kè zhì xīn tóu de nù huǒ
来，他正努力克制心头的怒火。

fù qīn yì zhí xī wàng wǒ néng
父亲一直希望我能

chéng wéi yì míng lǜ shī ér wǒ de mèng
成为一名律师，而我的梦

xiǎng què shì chéng zhe fēng làng
想却是乘着风浪，

zuò yí gè yuǎn háng dào shì
做一个远航到世

jiè jìn tóu de shuǐ shǒu
界尽头的水手。

nǐ wèi shén me
“你为什么

我和爸爸发生了激
烈的争执。





xiǎng qù háng hǎi fù qīn yán sù de wèn wǒ duì yú fù qīn de yí wèn
想去航海？”父亲严肃地问我。对于父亲的疑问，
wǒ wú fǎ zuò chū huí dá yīn wèi wǒ zì jǐ yě méi yǒu dá àn
我无法做出回答，因为我自己也没有答案。

nǐ lián zhè ge dōu bù zhī dào jiù shuō yào qù háng hǎi qǐ bú shì
“你连这个都不知道，就说要去航海，岂不是
ràng rén xiào huà fù qīn de kǒu qì huǎn hé le xià lái nǐ yǐ jīng zhǎng
让人笑话？”父亲的口气缓和了下来，“你已经长
dà le bú yào zài shuǎ xiǎo hái zǐ pí qì le zhè zhǒng bù qiè shí jì de xiǎng
大了，不要再耍小孩子脾气了，这种不切实际的想
fǎ zhǐ huì ràng nǐ yì shēng wú suǒ zuò wéi dào nà ge shí hòu jiù lián shàng
法只会让你一生无所作为。到那个时候，就连上
dì yě jiù bù liǎo nǐ cǐ shí fù qīn de yǎn li yǐ fàn qǐ lèi huā
帝也救不了你。”此时，父亲的眼里已泛起泪花。

tīng bà ba de huà bú yào zài xiǎng háng hǎi de shì le zhǐ yào nǐ
“听爸爸的话，不要再想航海的事了。只要你
hǎo hǎo er zài jiā dāi zhe nǐ yuàn yì zuò shén me dōu kě yǐ mǔ qīn qiāo
好好儿在家待着，你愿意做什么都可以。”母亲悄
qiāo de cā qù lèi shuǐ wēn róu de quàn shuō zhe wǒ
悄地擦去泪水，温柔地劝说着我。



fù qīn de yōu lǜ mǔ qīn de cí ài
父亲的忧虑、母亲的慈爱

zàn shí è zhì le wǒ xiǎng yào háng hǎi de chōng
暂时遏制了我想要航海的冲

dòng zài zhè yǐ hòu de yì nián lì wǒ
动。在这以后的一年里，我

yì zhí wú suǒ shì shì zhè jì ràng wǒ de
一直无所事事，这既让我的

fù mǔ hào fèi le xīn xuè yě shǐ
父母耗费了心血，也使

wǒ zì jǐ biàn de yuè lái yuè fán zào
我自己变得越来越烦躁。

母亲流着眼泪，用最温柔的声音劝说着我。



在我诚恳的请求下,达斯的父亲终于答应了我的要求。

wǒ nà xiàng wǎng háng hǎi de yuàn wàng xiàng zhǒng zǐ yí yàng yòu fā yá le ér
我 那 向 往 航 海 的 愿 望 像 种 子 一 样 又 发 芽 了 , 而
qiě nà zhǒng rè qíng yǔ chōng dòng bǐ yǐ wǎng lái de gèng qiáng liè
且 那 种 热 情 与 冲 动 比 以 往 来 得 更 强 烈 。

zhōng yú yǒu yì tiān jī huì lái le wǒ de hǎo péng you dá sī de fù
终 于 有 一 天 , 机 会 来 了 ! 我 的 好 朋 友 达 斯 的 父
qīn yǒu yì sōu chuán zhèng xū yào yì pī shuǐ shǒu wǒ biàn qù bài fǎng dá sī
亲 有 一 艘 船 , 正 需 要 一 批 水 手 。 我 便 去 拜 访 达 斯
de fù qīn duì tā shuō zhǐ yào néng ràng wǒ háng hǎi wǒ shén me dōu yuàn yì
的 父 亲 , 对 他 说 : “ 只 要 能 让 我 航 海 , 我 什 么 都 愿 意
zuò huò xǔ zhèng shì zhè jù huà dǎ dòng le tā tā tóng yì le wǒ de yāo
做 。” 或 许 正 是 这 句 话 打 动 了 他 , 他 同 意 了 我 的 要
qiú jiù zhè yàng yī liù wǔ yī nián jiǔ yuè yī rì wǒ shēng píng dì yī cì
求 。 就 这 样 , 一 六 五 一 年 九 月 一 日 , 我 生 平 第 一 次
tà shàng chuán kāi shǐ le wǒ de háng hǎi shēng yá
踏 上 船 , 开 始 了 我 的 航 海 生 涯 。

shuí liào dào zhè jìng shì yí cì zāo gāo de lǚ xíng
谁 料 到 , 这 竟 是 一 次 糟 糕 的 旅 行 !



wǒ men de chuán gāng gāng

我们的船刚刚

shǐ chū héng bǐ ěr hé hǎi miàn

驶出恒比尔河，海面

shàng jiù tū rán guā qǐ le dà

上就突然刮起了大

fēng ér qiě yuè guā yuè měng

风，而且越刮越猛。

suí zhe xiōng yǒng de làng tāo chuán

随着汹涌的浪涛，船

jù liè de yáo huàng zhe yīn

剧烈地摇晃着。因

wèi wǒ yǐ qián cóng lái méi zuò guo

为我以前从来没坐过

我的胃里好像有东西在来回搅动一样，难受极了。

chuán suǒ yǐ zài jiǎ bǎn shàng zhàn dōu zhàn bu wěn wèi

船，所以在甲板上站都站不稳，胃

lǐ hǎo xiàng yǒu shén me dōng xī zài lái huí jiǎo dòng jié guǒ wǒ duǒ zài chuán

里好像有什么东西在来回搅动。结果，我躲在船

cāng lǐ tù le yí cì yòu yí cì

舱里吐了一次又一次。

yùn chuán de tòng kǔ ràng wǒ bù jīn xiǎng qǐ le fù qīn de xùn jiè hé mǔ

晕船的痛苦让我不禁想起了父亲的训诫和母

qīn de cí ài wǒ de xīn lǐ xiàng hǎi shuǐ yí yàng fān yǒng zhe wǒ xiàng shàng

亲的慈爱，我的心里像海水一样翻涌着。我向上

dì qí dǎo zhǐ yào ràng wǒ de shuāng jiǎo tà zài lù dì shàng wǒ jiù huì lì kè

帝祈祷：只要让我的双脚踏在陆地上，我就会立刻

huí dào fù mǔ shēn biān xiàng yí gè huí tóu làng zǐ yí yàng huí dào jiā lǐ shǒu

回到父母身边，像一个回头浪子一样回到家里，守

zài fù mǔ shēn biān yǐ jìn xiào xīn wǒ huì tīng cóng tā men de zhōng gào cóng

在父母身边以尽孝心。我会听从他们的忠告，从

cǐ dǎ xiāo háng hǎi de chǔn niàn tóu

此打消航海的蠢念头。

wǒ bèi yùn chuán gǎo de mí mí hu hu de zhí dào bàng wǎn shí cái qīng xǐng

我被晕船搞得迷迷糊糊的，直到傍晚时才清醒



guò lái zhè shí fēng làng yǐ píng jìng le xǔ duō wǒ ào sàng de cóng chuán cāng lǐ
过来。这时风浪已平静了许多，我懊丧地从船舱里
zǒu chū lái dàn yǎn qián de jǐng sè què shǐ wǒ jīng shen yí zhèn hóng hóng de tài
走出来，但眼前的景色却使我精神一振：红红的太
yáng zhèng huǎn huǎn de chén rù hǎi zhōng wēi wēi qǐ fú de bō làng dàng yàng zhe
阳正缓缓地沉入海中，微微起伏的波浪荡漾着
měi lì de jīn guāng tiān shàng de yún cǎi gèng shì měi de xiàng yì fú huà
美丽的金光，天上的云彩更是美得像一幅画。

hǎo měi a wǒ qíng bù zì jīn de gǎn tàn zhe dà hǎi de qí miào
“好美啊！”我情不自禁地感叹着大海的奇妙

biàn huà zhè zhèng shì wǒ háng hǎi de mù dì qù tǐ huì jīng xiǎn cì jī
变化。这正是我航海的目的——去体会惊险刺激
de shēng huó bú yào ràng zì jǐ nián qīng de shēng mìng biàn de dān diào pín fá
的生活，不要让自己年轻的生命变得单调、贫乏
hé wú liáo kàn na nà bō tāo xiōng yǒng wú biān wú jì de dà hǎi bú
和无聊。看哪！那波涛汹涌、无边无际的大海，不
zhèng xiàng wǒ nián qīng de shēng mìng chōng mǎn zhe wú xiàn de kě néng
正像我年轻的生命，充满着无限的可能

ma wǒ yí dìng yào shí xiàn wǒ de mèng xiǎng
吗？我一定要实现我的梦想……

zǒng zhī dà hǎi huī
总之，大海恢

fù níng jìng zhī hòu wǒ nà
复宁静之后，我那

fēn luàn de xīn xù hé kǒng jù xiāo
纷乱的心绪和恐惧消

shī de wú yǐng wú zōng le ér wǒ
失得无影无踪了，而我

nà yuǎn háng de mèng xiǎng yòu yǒng shàng
那远航的梦想又涌上

xīn tóu zhè shí de wǒ
心头。这时的我

海上的美丽景色使我大为惊叹。





zǎo yǐ jiāng céng jīng de chàn huǐ shì yán wàng de yì gān èr jìng le
早已将曾经的忏悔、誓言忘得一干二净了。

lǚ bīn sūn nǐ hái hǎo ma zǎo shang de fēng bǎ nǐ xià huài le
“鲁滨孙，你还好吗？早上的风把你吓坏了
ba dá sī pāi pai wǒ de jiān bǎng guān qiè de wèn
吧？”达斯拍拍我的肩膀，关切地问。

nǐ shì shuō zǎo shang nà cháng fēng bào ma
“你是说早上那场风暴吗？”

fēng bào shǎ guā nà zhǐ shì yí zhèn wēi fēng ér yǐ
“风暴？傻瓜，那只是一阵微风而已。”

tā de kǒu qì shǐ wǒ hěn bù gāo xìng wǒ àn àn xià dìng jué xīn yí
他的口气使我很不高兴。我暗暗下定决心，一
dìng yào yǔ dà hǎi yǒng gǎn de bó dòu zuò yì míng yōu xiù de shuǐ shǒu
定要与大海勇敢地搏斗，做一名优秀的水手。

wǎn shang chuán zhǎng tè yì qǐng wǒ hē jiǔ zhù hè wǒ dì yī cì háng hǎi
晚上，船长特意请我喝酒，祝贺我第一次航海。



船长的鼓励使我对航海更加充满了信心。

duì yí gè xīn shuǐ shǒu lái
“对一个新水手来

shuō nǐ de biǎo xiàn yǐ jīng hěn hǎo
说，你的表现已经很好
le yǐ hòu nǐ huì màn màn shì yìng
了！以后你会慢慢适应

de chuán zhǎng de huà jī lì le
的。”船长的话激励了

wǒ yě ràng wǒ gèng yǒu xìn xīn qù shí
我，也让我更有信心去实

xiàn zì jǐ de mèng xiǎng
现自己的梦想。

nà yí wǎn wǒ hé dà jiā xiāng chǔ de hěn yú kuài fǎng fú wǒ yǐ jīng
那一晚，我和大家相处得很愉快，仿佛我已经

shì yì míng zhēn zhèng de shuǐ shǒu le yè lǐ wǒ tǎng zài jiǎ bǎn shàng yǎng
是一名真正的水手了。夜里，我躺在甲板上仰

wàng tiān kōng yè kōng liáo kuò xīng dòu mǎn tiān wǒ mǎn xīn huān xǐ de chén chén
望天空。夜空辽阔，星斗满天，我满心欢喜地沉沉